

Swojskie
HOTEL | RESTAURACJA | RANCZO



Zaczysze

ZAPRASZA:

w godzinach od 11:00 do 21:00

„Tylko to, co gotujesz z miłością, jest naprawdę smaczne” - Alison Singh Gee

- *czas oczekiwania na główne dania obiadowe w niedzielę i święta to minimum 45 minut*
- *golonka po bawarsku (przygotowywana jest na specjalne zamówienie)*
- *pizza, zapiekanka w niedzielę i święta od godziny 16:00*

Nasze jadło

1. **Szef kuchni poleca:** (1500g) 180,00 zł
Firmowa DECHA + dodatki (4 rodzaje mięsa)
Restaurant's platter + extras (4 types of meat), suitable for four people
2. **Kotlet Farmera** (800g) 55,00 zł
(schab w dwóch plackach ziemniaczanych, okryty kapustą zasmażaną)
Farmer's chop - pork chop between two potato cakes covered with fried cabbage
3. **Kotlet Szwajcar** (800g) 55,00 zł
(pieczarki, ser, ziemniaki lub frytki, zestaw surówek)
Cordon Bleu - mushrooms, cheese, potatoes or chips, set of salads
4. **Kotlet Wieśmaka** (900g) 55,00 zł
(schab, boczek, jajko sadzone, prażona cebula, sos chili, ziemniaki lub frytki, zestaw surówek)
Countryman's chop - pork chop, bacon, fried egg, roasted onion, sweet chili sauce, potatoes or chips, set of salads
5. **Zimnowodzki Plac** (1000g) 50,00 zł
(dwa placki ziemniaczane, gulasz wieprzowy, zestaw surówek)
Cold Water's Potato Cake - two potato cakes, pork goulash, set of salads
6. **Kocioł flaków** (z pieczywem) (500ml) 50,00 zł
Bowl of tripe - tripe soup with bread
7. **Micha pierogów** 65,00 zł
(10 szt. mięso, 10 szt. ruskie, 10 szt. kapusta)
Bowl of dumplings: meat dumplings – 10 pcs, cottage cheese – 10 pcs, cabbage dumplings – 10 pcs
8. **Pierogi ruskie** (10 szt.) 30,00 zł
Russian style dumplings (cottage cheese, onion), 10 pcs.
9. **Pierogi z kapustą** (10 szt.) 30,00 zł
Cabbage dumplings, 10 pcs.
10. **Pierogi z mięsem** (10 szt.) 30,00 zł
Meat dumplings, 10 pcs.
11. **Sakwa salami** (750g) 55,00 zł
(kotlet schabowy nadziewany salami i serem mozzarella, ziemniaki lub frytki, zestaw surówek)
Salami bag - pork chop stuffed with salami and mozzarella, potatoes or chips, set of salads
12. **Żebra wieprzowe z metra cięte** (900g) 55,00 zł
(frytki lub ziemniaki, kapusta zasmażana)
Pork ribs (potatoes or chips, fried cabbage)
13. **Filet z kurczaka z grilla z pomidorem i mozzarellą** (700g) 50,00 zł
(ziemniaki lub frytki, zestaw surówek)
Grilled chicken fillet with tomato and mozzarella (potatoes or chips, set of salads)
14. **Filet z kurczaka z grilla z serem camembert w panko** (700g) 60,00 zł
(ziemniaki lub frytki, zestaw surówek)
Grilled chicken fillet with crispy panko - crusted camembert (potatoes or chips, set of salads)
15. **Kotlet schabowy z kością w zestawie** (800g) 50,00 zł
(ziemniaki lub frytki, zestaw surówek)
Bone – in pork chop (potatoes or chips, set of salad)

Dania z wieprzowiny

Pork dishes

1. **Kotlet schabowy** (750g) 50,00 zł
(ziemniaki lub frytki, zestaw surówek)
Pork chop (potatoes or chips, set of salads)
2. **Polędwica wieprzowa podana z prawdziwkami w sosie śmietanowym** (700g) 50,00 zł
(ziemniaki lub frytki, zestaw surówek)
Pork tenderloin served with mushrooms in a cream sauce (potatoes or chips, set of salads)
3. **Pieczeń ze schabu w sosie własnym** (500g) 50,00 zł
(ziemniaki lub frytki, zestaw surówek)
Roast pork its own juice, (potatoes or chips, set of salads)

Dania z drobiu

Poultry dishes

1. **Filet z kurczaka w chrupiącej panierce** (700g) 50,00 zł
(frytki lub ziemniaki, zestaw surówek)
Chicken fillet in a crispy coating (potatoes or chips, set of salads)
2. **Filet z grilla podany z sosem czosnkowym** (650g) 50,00 zł
(frytki lub ziemniaki, zestaw surówek)
Grilled chicken fillet in a garlic sauce (potatoes or chips, set of salads)
3. **Mieszanka drobiowa z warzywami z wody** (800g) 50,00 zł
(frytki lub ziemniaki)
Poultry mix with vegetables (potatoes or chips)

Dania rybne

Fish dishes

1. **Dorsz w zestawie** (750g) 55,00 zł
(frytki lub ziemniaki, zestaw surówek)
Codfish dinner set, (potatoes or chips, set of salads)
2. **Świeży pstrąg, zestaw** (750g) 70,00 zł
(frytki, zestaw surówek)
Fresh trout dinner set (chips, set of salads)
3. **Pieczony łosoś podany z ziemniakami i bukietem warzyw** (650g) 80,00 zł
Baked salmon served with potatoes and a bouquet of spring vegetables

Dania z wątróbki drobiowej

Chicken liver dishes

1. **Tradycyjna wątróbka podana z cebulą i pieczarkami** (800g).....40,00 zł
(ziemniaki lub frytki, zestaw surówek)
Traditional chicken liver served with mushrooms and onion (potatoes or chips, set of salads)
2. **Wątróbka podana w naleśniku z pieczarkami** (450g).....45,00 zł
w sosie śmietanowym
Chicken liver served in a pancake with mushrooms and cream sauce

Makarony

Pasta

1. **Tagliatelle z kurczakiem, szpinakiem** (450g).....45,00 zł
i sosem śmietanowym
Tagliatelle with chicken, spinach and cream sauce
2. **Tagliatelle podane z borowikiem szlachetnym** (350g).....45,00 zł
w sosie śmietanowym
Tagliatelle with mushrooms and thyme in a cream sauce
3. **Tagliatelle z łososiem i szpinakiem** (350g).....50,00 zł
pomidory suszone
Tagliatelle with salmon and spinach, dried tomatoes

Sałatki

Salads

1. **Sałatka grecka** (500g)45,00 zł
(sałata lodowa, pomidor, świeży ogórek, papryka, cebula, oliwki, ser sałatkowy)
Greek salad, (iceberg – type lettuce, tomato, fresh cucumber, pepper, onion, olives, salad cheese)
2. **Sałatka firmowa** (700g)45,00 zł
(kapusta pekińska, pomidor, ogórek, ser żółty, kurczak, sos firmowy)
Firm's salad, (chinese cabbage, tomato, cucumber, cheese, chicken, firm's sauce)
3. **Sałatka z wątróbki** (800g)45,00 zł
(sałata lodowa, pomidor, ogórek, cebula, papryka, wątróbka drobiowa podana z dipem miodowo-musztardowym)
Salad with chicken liver (iceberg lettuce, tomato, cucumber, onion, pepper, chicken liver served with honey-mustard dip)
4. **Chlebek czosnkowy do sałatek**5,00 zł/1 szt
Garlic bread for salads

Zapiekanka na cieście drożdżowym z pieca

Pizza dough baked in oven

1. **Zapiekanka firmowa + dodatki** (350g) 30,00 zł
(sos pomidorowy, oregano, szynka, pieczarki + ogórek konserwowy, kukurydza, pomidor, ketchup)
Chef special dough pizza + extras (tomato sauce, oregano, ham, mushroom + gherkin, corn, tomatoes, ketchup)
2. **Zapiekanka wegetariańska** (300g) 25,00 zł
(sos pomidorowy, ser, pieczarki, papryka, cebula, oliwki, kukurydza)
Vegetarian dough pizza (tomato sauce, cheese, mushroom, sweet paprika, onions, olives, corn)

Menu dla dzieci

1. **Nuggetsy drobiowe** (3 szt.) (300g) 30,00 zł
(frytki, surówka z marchewki)
Chicken nuggets (chips, carrot salad)
2. **Paluszki rybne** (3 szt.) (300g) 30,00 zł
(frytki, surówka z marchewki)
Fish sticks (chips carrot salad)
3. **Naleśniczki z serem** (2 szt.) (300g) 25,00 zł
Pancake with sweet cheese
4. **Naleśniczki z nutellą** (2 szt.) (200g) 25,00 zł
Pancake with nutella

Desery

Desserts

1. **Naleśniki z owocami i bitą śmietaną** (2szt.) 30,00 zł
Pancakes with fruit and whipped cream (2 pcs.)
2. **Puchar lodowy dla dorosłych** (75ml) 30,00 zł
Ice cream cup for adults (served with Malibu or Khalua liqueur)
3. **Puchar lodowy dla dzieci** (75ml) 25,00 zł
Ice cream cup for children
4. **Szarlotka na gorąco** (200g) 25,00 zł
z lodami i bitą śmietaną (serwowana w weekendy)
Warm apple pie (served with ice cream and whipped cream, available only on weekends)



Surówki

Raw salads

- | | |
|---|----------|
| 1. Zestaw surówek (250g) | 15,00 zł |
| Set of salads | |
| 2. Kapusta zasmażana (250g) | 10,00 zł |
| Fried cabbage | |
| 3. Buraczki tarte (250g) | 8,00 zł |
| Grated beetroot | |
| 4. Surówka z białej kapusty (80g) | 8,00 zł |
| Coleslaw | |
| 5. Surówka z czerwonej kapusty (80g) | 8,00 zł |
| Red cabbage | |
| 6. Marchewka (80g) | 8,00 zł |
| Carrot | |



Dodatki

Side dishes

- | | |
|--------------------------------------|----------|
| 1. Frytki, Chips (300g) | 10,00 zł |
| 2. Ziemniaki, Potatoes (200g) | 8,00 zł |
| 3. Kasza, Buckwheat (600g) | 8,00 zł |
| 4. Ryż, Rice (600g) | 8,00 zł |
| 5. Pieczywo, Bread (200g) | 5,00 zł |

Danie dnia Dish of the day

- | | |
|---|----------|
| 1. Codziennie inny zestaw (danie I i II) | 35,00 zł |
| <small>Every day a different set (soup and a main course)</small> | |
| 2. Zupa | 10,00 zł |
| 3. II danie | 25,00 zł |

Opakowania na wynos

- | | |
|--------------------|--------------|
| 1. Duże | 2,00 zł/szt. |
| 2. Na zupę | 1,00 zł/szt. |
| 3. Na pizze | 2,00 zł/szt. |

Zupy Soups

- | | |
|--|----------|
| 1. Barszcz czerwony solo (250ml) | 15,00 zł |
| <small>Beetroot soup solo</small> | |
| 2. Barszcz czerwony z uszkami (10szt.) (200ml) | 30,00 zł |
| <small>Beetroot soup with ravioli</small> | |
| 3. Żurek biały solo (250ml) | 15,00 zł |
| <small>Sour rye soup solo</small> | |
| 4. Żurek biały (z jajkiem i kielbasą) (300ml) | 25,00 zł |
| <small>Sour rye soup with egg and sausage</small> | |
| 5. Rosół z kury z makaronem z jaj przepiórczych (300ml) | 15,00 zł |
| <small>Chicken broth with noodles from quail eggs</small> | |
| 6. Flaczki z pieczywem (250ml) | 30,00 zł |
| <small>Tripe with bread</small> | |
| 7. Krem z pomidorów z grzanką (300ml) | 25,00 zł |
| <small>Tomato cream with toast</small> | |
| 8. Krem z białych warzyw (300ml) | 25,00 zł |
| <small>White vegetables cream</small> | |

Pizza z pieca

ø 32cm

- | | |
|---|----------|
| 1. Margherita
(sos pomidorowy, ser, przyprawy)
<i>Margherita (tomato sauce, cheese, spices)</i> | 30,00 zł |
| 2. Wegetariańska
(sos pomidorowy, ser, przyprawy, pieczarki, papryka, kukurydza, cebula)
<i>Vegetarian (tomato sauce, cheese, spices, mushrooms, pepper, sweet corn, onion)</i> | 30,00 zł |
| 3. Salami
(sos pomidorowy, ser, przyprawy, pieczarki, salami, cebula)
<i>Salami (tomato sauce, cheese, spices, mushrooms, salami, onion)</i> | 38,00 zł |
| 4. Mexicana
(sos pomidorowy, ser, przyprawy, chili, pieczarki, tabasco, papryka)
<i>Mexicana (tomato sauce, cheese, spices, chili, mushrooms, tabasco sauce, pepper)</i> | 38,00 zł |
| 5. Tradycyjna
(sos pomidorowy, ser, przyprawy, pieczarki, szynka)
<i>Traditional (tomato sauce, cheese, spices, mushrooms, ham)</i> | 38,00 zł |
| 6. Wiejska
(sos pomidorowy, ser, przyprawy, kielbasa, boczek, cebula, kukurydza)
<i>Country style (tomato sauce, cheese, spices, sausage, bacon, onion, sweet corn)</i> | 38,00 zł |
| 7. Premium
(sos pomidorowy, ser, przyprawy, kurczak, pieczarki, kukurydza)
<i>Premium (tomato sauce, cheese, spices, chicken, mushrooms, sweet corn)</i> | 38,00 zł |
| 8. Poppey
(sos pomidorowy, mozzarella, szpinak, ser feta, suszone pomidory)
<i>Poppey (tomato sauce, mozzarella, spinach, feta cheese, dried tomatoes)</i> | 38,00 zł |
| 9. Vicenza
(sos pomidorowy, ser, ser feta, oliwki, pomidor, brokuły, oregano, szynka, pieczarki)
<i>Vicenza (tomato sauce, feta cheese, olives, broccoli, oregano, ham, mushrooms)</i> | 38,00 zł |
| 10. Parma
(sos pomidorowy, ser, szynka parmeńska, pomidor koktajlowy, rukola)
<i>Parma (tomato sauce, cheese, parma ham, cherry tomatoes, arugula)</i> | 38,00 zł |
| 11. Pepperoni
(sos pomidorowy, ser, papryka jalapeno, sos tabasco, kielbasa pepperoni)
<i>Pepperoni (tomato sauce, cheese, jalapeno, tabasco sauce, salami pepperoni)</i> | 38,00 zł |
| 12. Cold water
(sos pomidorowy, ser, salami, szynka, boczek, kielbasa, cebula, kukurydza)
<i>Cold Water (tomato sauce, cheese, salami, ham, bacon, sausage, onion, sweet corn)</i> | 45,00 zł |

Sosy

Sauces

- | | |
|--|---------|
| 1. Do pizzy pomidorowy, Tomato sauce (50ml) | 5,00 zł |
| 2. Czosnkowy, Garlic sauce (50ml) | 5,00 zł |
| 3. Ketchup (50ml) | 5,00 zł |

Piwo z kega

Draft beer

- | | 0,2l | 0,5l |
|--|---------|----------|
| 1.  Żywiec Lager | 5,00 zł | 12,00 zł |
| 2.  Żywiec Białe | 5,00 zł | 12,00 zł |
| 3. Sok do piwa (25ml) | 2,00 zł | |

Piwo bezalkoholowe

Alcohol free beer

- | | | |
|--|-------|----------|
| 1.  Heineken 0.0% | 0,50l | 12,00 zł |
| 2.  Żywiec 0.0% | 0,50l | 12,00 zł |
| 3.  Żywiec Białe 0.0% | 0,50l | 12,00 zł |
| 4.  Żywiec 0.0% (różne smaki) | 0,50l | 12,00 zł |

Piwo butelkowe

Bottled beer

- | | | |
|--|-------|----------|
| 1.  Desperados (różne smaki) | 0,40l | 12,00 zł |
| 2.  Heineken | 0,50l | 12,00 zł |
| 3.  Żywiec Porter | 0,50l | 12,00 zł |
| 4.  Żywiec APA/IPA | 0,50l | 12,00 zł |
| 5.  Żywiec Lager | 0,50l | 12,00 zł |
| 6.  Namysłów | 0,50l | 12,00 zł |
| 7.  Warka Jasne Pełne | 0,50l | 12,00 zł |
| 8.  Leżajsk Jasne Pełne | 0,50l | 12,00 zł |

Wino

Wine

- | | |
|--|-------|
| 1. Wino (Różne rodzaje) (750ml) | 60 zł |
|--|-------|

Napoje gorące Hot beverages

1. **Grzane wino + dodatki** (pomarańcz, goździk) (200ml) 20,00 zł
2. **Grzane piwo + dodatki** (pomarańcz, goździk) (500ml) 20,00 zł
3. **Herbata zimowa** (pomarańcz, goździk, sok malinowy, imbir, miód) (500ml) 20,00 zł
4. **Herbata lipton** (250ml) 10,00 zł
Lipton tea
5. **Kawa rozpuszczalna, Kawa parzona** (mleko) (250ml) 10,00 zł
6. **Kawa z ekspresu** (mleko) (200ml) 10,00 zł
Espresso coffee (milk)
7. **Kawa szkocka** (whisky, bita śmietana) (200ml) 30,00 zł
Scottish coffee (whiskey, whipped cream)
8. **Kawa latte macchiato** (200ml) 15,00 zł
9. **Kawa malibu** (malibu, bita śmietana) (200ml) 30,00 zł
Malibu coffee (Malibu, whipped cream)

Napoje zimne

1.  **Pepsi** 0,20l 8,00 zł
2.  **Pepsi max** 0,20l 8,00 zł
3.  **Mirinda** 0,20l 8,00 zł
4.  **7 UP** 0,20l 8,00 zł
5.  **Lipton Ice Tea** 0,20l 8,00 zł
(brzoskwinia, cytryna, zielona herbata)
6.  **Schweppes Tonic** 0,20l 8,00 zł
7.  **Górska natura** 0,20l 6,00 zł
(woda gazowana, woda niegazowana)
8.  **Soki Toma** 0,20l 8,00 zł
(pomarańcza, jabłko, czarna porzeczka)



Wódki

Vodka

	50ml	0,5l
1. Żubrówka	6,00 zł	60,00 zł
2. Wyborowa	8,00 zł	80,00 zł
3. Żubrówka Bison Grass	8,00 zł	80,00 zł
4. Soplica cherry flavour	8,00 zł	80,00 zł
5. Finlandia	9,00 zł	90,00 zł
6. Absolut	9,00 zł	90,00 zł



Whisky and Brandy

	50ml
1. Metaxa	15,00 zł
2. Johnnie Walker Red	20,00 zł
3. Johnnie Walker Black	25,00 zł
4. Jack Daniels	20,00 zł
5. Grants	15,00 zł



Tequilla

	50ml
1. Sierra Silver	12,00 zł



Gin

	50ml
1. Stock Gin	9,00 zł



Rum



50ml

1. **Old Pascas Negro** 10,00 zł



Likiery Liqueurs



50ml

1. **Malibu** 10,00 zł
2. **Bols Blue Curacao** 10,00 zł



Vermouth



100ml

1. **Martini Bianco** 10,00 zł
2. **Martini Rosso** 10,00 zł



Drinks



1. **Cuba Libre** (200ml) 25,00 zł
(rum, pepsi, limonka)
2. **Blue Lagune** (250ml) 25,00 zł
(martini, wódka, bols curacao, tonik)
3. **Aperol** (200ml) 25,00 zł
(aperol, proseco, woda gazowana)
4. **Limoncello Spritz** (200ml) 25,00 zł
(limoncello, proseco, woda gazowana)